

Tradizione manoscritta

- letto 357 volte

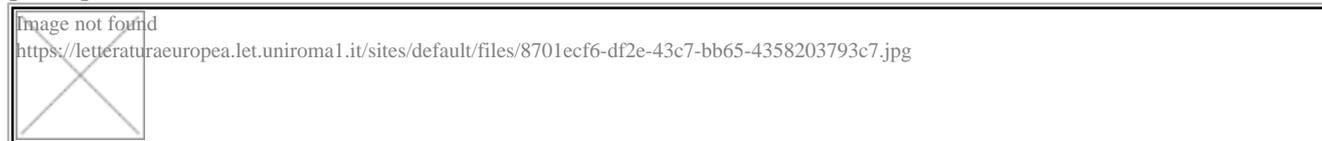
CANZONIERE P

- letto 246 volte

Riproduzione fotografica

vai al manoscritto [1]

[c. 7v]



- letto 218 volte

Edizione diplomatica

[c. 7v]



Miri miri ciascun cui bisogna: ecolsuo bon saue(r): regia se dricto eno(n)
gia apre(n)da ne tegna aranpogna: cio ke di p(ro)p(i)o asua salute scripto:
ami nel drappo sui cardo eno(n) sugna: caldara uncollia palma trafic
to: sommo saue(r) on lausinger sislongna: presi poi pogo lopode(re) elfic
to: espia ben q(uan)to morte piul pugna: magior m(en)te nel suo dicto et(a)ficto.



ke se poder fa soldo euoler liura: p(er) kemento si paga oue piu aquista
ma gaudelmondo edio ke signor sagio: ke disua guerra edaltrui si
diliura: suoi uicij esua uertu auista esuo losignoragio.

- letto 218 volte

Edizione diplomatica-interpretativa

I

Miri miri ciascun cui bisogna: ecossuo bon saue(r): regia se dricto eno(n)
gia apre(n)da ne tegna aranpogna: cio ke di p(ro)p(i)o asua salute scripto:
ami nel drappo sui cardo eno(n) sugna: caldara uncollia palma trafic
to: sommo saue(r) on lausinger sislongna: presi poi pogo lopode(re) elfic
to: espia ben q(uan)to morte piul pugna: magior m(en)te nel suo dicto et(a)ficto.

Miri miri ciascun cui bisogna
e col suo bon saver
regiase sè dricto e non già aprenda nè tegna a ranpogna
ciò ke di propio a sua salute scripto
ami nel drappo sui cardo e non sugna
caldara uncollia palma traficto
sommo saver on lausinger s'islongna
presi poi pogo lo podere el ficto
e spia ben quanto morte pià 'l pugna
magior mente nel suo dicto et aficto.

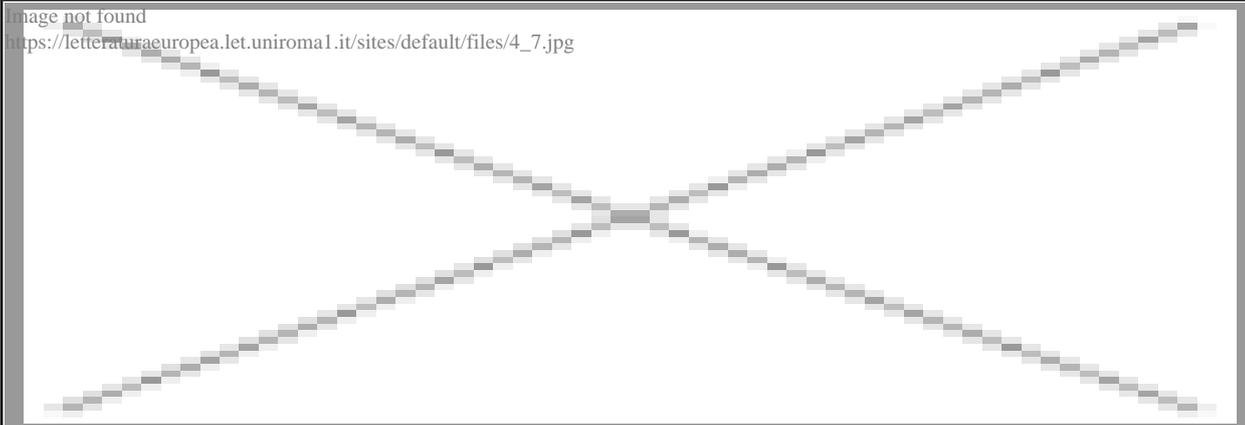
II

ke se poder fa soldo euoler liura: p(er) kemento si paga oue piu aquista
ma gaudelmondo edio ke signor sagio: ke disua guerra edaltrui si
diliura: suoi uicij esua uertu auista esuo losignoragio.

ke se poder fa soldo e voler livra
perchè meno si paga ove più aquista ma gaud'el mondo e Dio ke Signor sagio
ke di sua guerra ed altrui si dilivra
suoi vicij e sua vertù avista e suo lo signoragio.

- letto 243 volte

Edizione diplomatica



frate guittone

Miri miri ciaschuno achui bisongna. ecolsuo sauere regia se dritto.
enongia prenda nitengna ramponga. cio che depropio asalute sua scritto.
Ami nel drappo suo cardo nomsungna. palmare Aunto oua palmare trafitto.
se la oue sungie Adaoro amici elungna. presgi poi poco elo podere elfitto.
dicio che quanto eldi montare piu pungna. maggiore mente nelbasso editto afitto.
Chese podere fa soldo euolere e liuera. p(er) che meno sipaga e piu aquista.
magaude il monddo edio che sengnore sagio. Che desua uita edaltrui sideliuera
sua uizi ispengne esuo uertu Auista. edise edelsuo losengnoragio

- letto 362 volte

Credits | Contatti | © Sapienza Università di Roma - Piazzale Aldo Moro 5, 00185 Roma T (+39) 06 49911
CF 80209930587 PI 02133771002

Source URL: <https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/?q=laboratorio/tradizione-manoscritta-409>

Links:

[1] <https://teca.bncf.firenze.sbn.it/ImageViewer/servlet/ImageViewer?idr=BNCF0002977798>